

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom**  
**v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, Hurbanova 59, 911 01 Trenčín**

---

Číslo: P/0327/03/2019

Dňa 24.02.2020

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona číslo 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**u k l a d á**

účastníkovi konania  
miesto podnikania  
IČO

**Ing. Pavel Jež T - šport**  
**911 06 Trenčín, Malozáblatská 394/13**  
**30 706 939**

pre porušenie povinnosti predávajúceho zistené dňa 01.08.2019 pri kontrole v prevádzkarni T-SPORT, Braneckého 10, Trenčín, a to:

- pre porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, pretože v ponuke na predaj sa nachádzalo 5 druhov výrobkov v celkovej hodnote 158,20 EUR s údajmi o spôsobe použitia a bezpečnostnými upozoreniami v cudzom jazyku, čím bol porušený § 13
- pre porušenie povinnosti predávajúceho vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe so všetkými predpísanými údajmi, nakoľko na kontrolný nákup účtovaný v celkovej hodnote 34,90 EUR bol vydaný doklad o kúpe z elektronickej registračnej pokladne č. 0001, ktorý neobsahoval názov u odpredaného tovaru – „Dámska športová bunda MALMO W PULL ZAJO WAY TO GO“, ale len nesprávnu tovarovú skupinu „tričká“, čím bol porušený § 16 ods. 1 písm. d)

**zákona číslo 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov**

**p o k u t u**

vo výške **200,00 EUR** slovom **dvesto eur**

## Odôvodnenie

Dňa 01.08.2019 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „inšpektori SOI“) kontrolu v prevádzkarni T – SPORT, Braneckého 10, Trenčín, ktorú prevádzkuje účastník konania Ing. Pavel Jež T - šport, miesto podnikania 911 06 Trenčín, Malozáblatská 394/13, ako predávajúci (ďalej len „účastník konania“).

Pri kontrole inšpektori SOI zistili, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 5 druhov výrobkov v celkovej hodnote 158,20 EUR, u ktorého bola porušená informačná povinnosť, a to:

1ks SOLO MIDGE & MOSQUITO NET SINGLE“LIFESYSTEMS“ à 35,50 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: *„Quick – Hang is a simple system which allows easy adjustment of the height of the net...once of the net is secured to a suitable hanging point using the per – attached cord...“*

1ks ULTRALIGHT DRY BAG „ LIFEADVENTURE“ 5l à 13,90 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: *„Siliconised nonstop fabric, waterproof and wear resistance, high quality taped seams, ultralight click – shut buckle...“*

1ks Chlorine dioxide tablets „LIFESYSTEMS“ à 14,90 EUR s bezpečnostnými upozoreniami v cudzom jazyku: *„Easy to use, kills bacteria, viruses a cycts, No After – Taste ... remove any dirt or debris from the water by straining through a piece of cotton or fine – weave fabric...“*

1ks Paracord Fire Started Bracelet à 9,90 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: *„ essential for all camping, outdoor and wilderness adventures,the paracord bracelet increases your survival chances by providing resources readily available on you....“*

2ks Hydraulics™ LT RESERVOIR 1,5l à 42,00 EUR s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: *„could affect the function of electronic instruments like pacemakers or avalanche beacons...“*

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Tým porušil § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2007 Z. z.“).

Pri kontrole inšpektori SOI ďalej zistili, že na kontrolný nákup účtovaný v celkovej hodnote 34,90 EUR bol vydaný doklad o kúpe z elektronickej registračnej pokladne (ďalej len „ERP“) č. 0001, ktorý neobsahoval názov u odpredaného tovaru, a to:

- u odpredaného tovaru „Dámska športová bunda MALMO W PULL ZAJO WAY TO GO“ bola na doklade z ERP uvedená len nesprávna tovarová skupina „tričká“

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobkov so všetkými predpísanými údajmi. Tým porušil § 16 ods. 1 písm. d) zákona číslo 250/2007 Z. z.

Na základe zistenia nedostatkov a objektívnej zodpovednosti predávajúceho bolo účastníkovi konania zaslané oznámenie o začatí správneho konania zo dňa 17.01.2020, ktoré prevzal dňa 11.02.2020.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť v stanovenej lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania vyjadriť sa k zisteným nedostatkom prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

Účastník konania, ktorý bol prítomný pri kontrole vo svojej vysvetlivke k inšpekčnému zo dňa 01.08.2019 uviedol, že pri kontrole bol prítomný, nedostatky berie na vedomie a odstráni ich.

Správny orgán preskúmal podkladový materiál v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol spoľahlivo preukázaný. Účastník konania zistenie nedostatkov nespochybnil právne relevantným spôsobom. Správny orgán si dovoľuje s ohľadom na vyjadrenie účastníka konania k inšpekčnému záznamu uviesť, že síce pozitívne hodnotí snahu účastníka konania čo najskôr odstrániť nedostatky, avšak zároveň zdôrazňuje, že dodatočné uskutočnenie nápravy nezavaruje kontrolovanú osobu zodpovednosti za porušenie zákona, nakoľko odstránenie nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z § 7 ods.

3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou ju zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa počas celej doby vykonávania svojej podnikateľskej činnosti. Účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona zodpovedá za porušenie povinnosti objektívne bez ohľadu na zavinenie.

Správny orgán neskúma úmysel, ale zisťuje protiprávny stav, ktorý bol spoľahlivo zistený. Správny orgán je toho názoru, že stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny.

Povinnosťou účastníka konania, t. j. predávajúceho, ktorým v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností pri ponuke a predaji výrobkov alebo poskytovaní služieb tak, ako ich určuje zákon a osobitné predpisy.

Správny orgán vzal do úvahy, že ponechaním uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi v dôsledku uvádzania bezpečnostných upozornení a údajov o spôsobe použitia v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, by mohlo dôjsť k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich použití.

Správny orgán ďalej zohľadnil, že bolo porušené právo spotrebiteľa na informácie v štátnom jazyku.

Správny orgán zohľadnil, že vydaním dokladu o kúpe tovarov, ktorý neobsahoval názov odpredaného výrobku, bolo porušené právo spotrebiteľa na kontrolu správnosti

účtovania a na uplatnenie prípadnej reklamácie, nakoľko vydaný doklad o kúpe je dôkazom o uzavretí kúpnej zmluvy. Doklad o kúpe výrobku je relevantným dokladom, ktorý má význam pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti za vady a zároveň je dôkazom existencie záväzkového vzťahu medzi predávajúcim a spotrebiteľom. Neuvedením správneho názvu výrobku na vydanom doklade o kúpe nie je zrejmé, čo bolo skutočne predmetom kúpy. Názov tovaru je pre spotrebiteľa nevyhnutný pre následnú kontrolu správnosti účtovania ceny zakúpeného tovaru a pre prípadnú reklamáciu.

Správny orgán ako orgán dozoru zastáva názor, že v prípade nezabezpečenia bezpečnostných upozornení a údajov o spôsobe použitia k výrobkom v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a v prípade nevydania spotrebiteľovi dokladu o kúpe so všetkými predpísanými údajmi došlo zo strany účastníka konania k porušeniu práv spotrebiteľa taxatívne vymedzených v ustanovení § 3 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z., a to práva na informácie a práva na ochranu ekonomických záujmov a práva na ochranu zdravia.

K povinnostiam predávajúceho patrí povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a povinnosť vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe so všetkými predpísanými údajmi. Tieto povinnosti, ako vyplýva z kontroly vykonanej inšpektormi SOI dňa 01.08.2019 v prevádzke T - SPORT, Braneckého 10, Trenčín, účastník konania, ako predávajúci, vzhľadom k vyššie uvedenému, preukázateľne porušil.

Pokuta, ktorú môže správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. uložiť za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa až do výšky 66 400 EUR, bola uložená na základe správnej úvahy v zákonnej hranici sadzby, ktorú považuje správny orgán za primeranú k rozsahu protiprávnej činnosti. Správny orgán zohľadnil, že zo strany účastníka konania išlo o prvé (nie opakované) porušenie vyššie uvedenej povinnosti počas 12 mesiacov.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo porušenie práv spotrebiteľa; nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov; a to skutočnosť, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 5 druhov výrobkov, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad vyššie uvedených písomných informácií do štátneho jazyka a skutočnosť, že na kontrolný nákup bol vydaný doklad o kúpe z ERP, pričom u odpredaného výrobku absentoval údaj o názve tovaru a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom č. 250/2007 Z. z., nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosti vyplývajúcu mu z kogentných ustanovení § 13 a § 16 ods. 1 písm. d) citovaného zákona.

Uvedeným protiprávnym konaním boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Následkom porušenia povinností predávajúceho je ohrozenie ekonomických záujmov spotrebiteľa.

Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z., prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia, pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe

obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení. Správny orgán považuje uloženú pokutu v tejto výške vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze za primeranú a zároveň zodpovedajúcu zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a síce s ustanovením § 3 ods. 4, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom**  
**v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, Hurbanova 59, 911 01 Trenčín**

---

Číslo: P/0362/03/2019

Dňa 26.02.2020

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona číslo 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**u k l a d á**

účastníkovi konania  
sídlo  
IČO

**Art Collection spol. s r.o.**  
**831 06 Bratislava, Kafendova 7486/22**  
**43 870 457**

pre porušenie povinnosti predávajúceho zistené dňa 28.08.2019 pri kontrole v prevádzkarni Obchodné centrum MAX, M. R. Štefánika 426, Trenčín, a to:

- pre porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, pretože v ponuke na predaj sa nachádzalo 6 druhov výrobkov v celkovej hodnote 101,10 EUR s údajmi o spôsobe použitia a bezpečnostnými upozoreniami v cudzom jazyku, čím bol porušený § 13

**zákona číslo 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov**

**p o k u t u**

vo výške **200,00 EUR** slovom **dvesto eur**

**O d ô v o d n e n i e**

Dňa 28.08.2019 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „inšpektori SOI“) kontrolu v prevádzkarni MALVERNS – bytové doplnky, Obchodné

centrum MAX, M. R. Štefánika 426, Trenčín, ktorú prevádzkuje účastník konania Art Collection spol. s r. o., sídlo 831 06 Bratislava, Kafendova 7486/22, ako predávajúci (ďalej len „účastník konania“).

Pri kontrole inšpektori SOI zistili, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 6 druhov výrobkov v celkovej hodnote 101,10 EUR, u ktorých boli porušené informačné povinnosti, a to:

3ks difuzér „DESIRE“ Lesser&Pavey, 100 ml à 9,60 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

1ks difuzér „DESIRE“ Woodland Berries, 100 ml à 9,60 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

2ks difuzér „DESIRE“ Aromatic Pomegranate, 100 ml à 9,60 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

1ks difuzér „DESIRE“ Fresh Linen, 100 ml à 9,60 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

2ks difuzér „DESIRE“ Tropical Citrus&Sage, 120ml à 11,30 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

1ks difuzér „DESIRE“ Tangerine&Vanila, 120 ml à 11,30 EUR s údajmi o spôsobe použitia výrobku len v cudzom jazyku: „ *Instruction for use: I. Remove plastic plug from bottle top and retain in case you should need to reseal the bottle in future...*“ a s bezpečnostnými upozoreniami len v cudzom jazyku: „ *WARNINGS: Combustible material that can ...* “

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Tým porušil § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2007 Z. z.“).

Na základe zistenia nedostatkov a objektívnej zodpovednosti predávajúceho bolo účastníkovi konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) formou elektronickej úradnej

správy zaslané oznámenie o začatí správneho konania zo dňa 06.02.2020, ktoré účastník konania neprevzal.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení nehorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri a jej iná adresa nie je správnomu orgánu známa, písomnosť sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky správnomu orgánu, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

Podľa § 25a Správneho poriadku sa na doručenie do elektronickej schránky vzťahuje osobitný predpis o elektronickej podobe výkonu verejnej moci. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“) sa elektronická úradná správa, vrátane všetkých elektronických dokumentov, považuje za doručenie, ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručenke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

Správny orgán zaslal predmetnú správu obsahujúcu oznámenie o začatí správneho konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) s uvedením jemu známej adresy. Správny orgán obdržal dňa 22.02.2020 (01:08:01 hod.) informáciu o uplynutí úložnej lehoty správy zasielanej do vlastných rúk s fikciou doručenia. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona o e - Governmente sa považuje táto úradná elektronická správa za doručenie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť v stanovenej lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania vyjadriť sa k zisteným nedostatkom, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

Zamestnankyňa účastníka konania p. Jaroslava B., ktorá bola prítomná pri kontrole vo svojej vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 28.08.2019 uviedla, že o vykonanej kontrole bude informovať nadriadených.

Účastník konania svoje právo vyjadriť sa k dôvodom konania správnym orgánom v určenej lehote nevyužil, preto bol podkladom pre vydanie rozhodnutia kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Správny orgán preskúmal podkladový materiál v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol spoľahlivo preukázaný. Účastník konania zistenie nedostatkov nespochybnil právne relevantným spôsobom. Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa počas celej doby vykonávania svojej podnikateľskej činnosti. Účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona zodpovedá za porušenie povinnosti objektívne bez ohľadu na zavinenie. Správny orgán neskúma úmysel, ale zisťuje protiprávny stav, ktorý bol spoľahlivo zistený. Správny orgán je toho názoru, že stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny.



Povinnosťou účastníka konania, t. j. predávajúceho, ktorým v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností pri ponuke a predaji výrobkov alebo poskytovaní služieb tak, ako ich určuje zákon a osobitné predpisy.

Správny orgán vzal do úvahy, že ponechaním uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi v dôsledku uvádzania bezpečnostných upozornení a údajov o spôsobe použitia v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, by mohlo dôjsť k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich použití.

Správny orgán ďalej zohľadnil, že bolo porušené právo spotrebiteľa na informácie v štátnom jazyku.

Správny orgán ako orgán dozoru zastáva názor, že v prípade nezabezpečenia bezpečnostných upozornení a údajov o spôsobe použitia k výrobkom v kodifikovanej podobe štátneho jazyka došlo zo strany účastníka konania k porušeniu práv spotrebiteľa taxatívne vymedzených v ustanovení § 3 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z., a to práva na informácie a práva na ochranu ekonomických záujmov a práva na ochranu zdravia.

K povinnostiam predávajúceho patrí povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Túto povinnosť, ako vyplýva z kontroly vykonanej inšpektormi SOI dňa 28.08.2019 v prevádzke MALVERNNS – bytové doplnky, Obchodné centrum MAX, M. R. Štefánika 426, Trenčín, účastník konania, ako predávajúci, vzhľadom k vyššie uvedenému, preukázateľne porušil.

Pokuta, ktorú môže správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. uložiť za porušenie povinnosti ustanovených týmto zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa až do výšky 66 400 EUR, bola uložená na základe správnej úvahy v zákonnej hranici sadzby, ktorú považuje správny orgán za primeranú k rozsahu protiprávnej činnosti. Správny orgán zohľadnil, že zo strany účastníka konania išlo o prvé (nie opakované) porušenie vyššie uvedenej povinnosti počas 12 mesiacov.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo porušenie práv spotrebiteľa; nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov; a skutočnosť, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 6 druhov výrobkov, u ktorých nebol žiadnym spôsobom zabezpečený preklad vyššie uvedených písomných informácií do štátneho jazyka a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom č. 250/2007 Z. z., nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosti vyplývajúcu mu z kogentných ustanovení § 13 citovaného zákona.

Uvedeným protiprávnym konaním boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Následkom porušenia povinností predávajúceho je ohrozenie ekonomických záujmov spotrebiteľa.

Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona č.

250/2007 Z. z., prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia, pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení. Správny orgán považuje uloženú pokutu v tejto výške vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze za primeranú a zároveň zodpovedajúcu zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a síce s ustanovením § 3 ods. 4, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom**  
**v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, Hurbanova 59, 911 01 Trenčín**

---

Číslo: P/0365/03/2019

Dňa 26.02.2020

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona číslo 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**u k l a d á**

účastníkovi konania	<b>Slovak Flowers Plus s. r. o.</b>
sídlo	<b>911 01 Trenčín, Na Zongorke 7435/6</b>
IČO	<b>51 012 618</b>

pre porušenie povinnosti predávajúceho zistené kontrolou dňa 04.09.2019 v prevádzkarni Kvetinárstvo SLOVAK FLOWERS, Legionárska 43, Trenčín, a to:

- pre porušenie povinnosti predávajúceho pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom, keď v čase kontroly bolo zistené, že spotrebiteľ nebol žiadnym spôsobom informovaný o tejto možnosti v zmysle osobitného predpisu – zákona č. 391/2015 Z. z., čím bol porušený **§ 10a ods. 1 písm. k)**
- pre porušenie povinnosti predávajúceho označiť výrobok jednotkovou cenou, pretože v ponuke na predaj sa nachádzalo 13 druhov výrobkov, u ktorých nebola uvedená jednotková cena, hoci ich povaha si to vyžaduje, čím bol porušený **§ 14a ods. 1**

**zákona číslo 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov**

## **p o k u t u**

vo výške **300,00 EUR** slovom **tristo eur**

### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 04.09.2019 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „inšpektori SOI“) kontrolu v prevádzkarni Kvetinárstvo SLOVAK FLOWERS, Legionárska 43, Trenčín, ktorú prevádzkuje účastník Slovak Flowers Plus s. r. o., sídlo 911 01 Žilina, Na Zongorke 7435/6, ako predávajúci (ďalej len „účastník konania“).

Pri kontrole bolo zistené, že v prevádzkarni nebol spotrebiteľ žiadnou formou (ústne ani písomne) informovaný o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným právnym predpisom – zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 391/2015 Z. z.“).

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov. Tým porušil § 10a ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2007 Z. z.“).

Pri kontrole inšpektori ďalej zistili, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 13 druhov výrobkov, u ktorých nebola uvedená jednotková cena, a to:

<b>P.č.</b>	<b>Názov tovaru</b>	<b>PC* v EUR</b>	<b>JC** v EUR</b>
1.	Hoštické hnojivo na paradajky a papriky 500ml	2,90	chýba
2.	Hoštické hnojivo na jahody 500ml	2,90	chýba
3.	Hoštické hnojivo na čučoriedky 500ml	2,90	chýba
4.	Hoštické hnojivo na ihličnany a okrasné kríky 500ml	2,90	chýba
5.	Hoštické hnojivo rododendrony 500ml	2,90	chýba
6.	Forestina mineral hnojivo Horká soľ na ihličnany, okrasné kry a vinnú revu 500ml	2,60	chýba
7.	Forestina kapka hnojivo na izbové rastliny 500ml	2,90	chýba
8.	Forestina kapka hnojivo na surfinie a petunie 500ml	2,80	chýba
9.	Forestina kapka hnojivo na ibišteky, oleandre a durmeny 500ml	2,80	chýba
10.	Forestina kapka hnojivo na bonsaj 200ml	2,00	chýba
11.	Forestina kapka hnojivo na citrusy 200ml	2,00	chýba
12.	Forestina kapka hnojivo na fialky 200ml	2,00	chýba
13.	Forestina kapka hnojivo na cibuloviny 500ml	2,90	chýba

PC\* – predajná cena, JC\*\* – jednotková cena (EUR/l)

Inšpektori teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho označiť výrobok jednotkovou cenou. Tým porušil § 14a ods. 1 zákona. č. 250/2007 Z. z.

Na základe zistenia nedostatkov a objektívnej zodpovednosti predávajúceho bolo účastníkovi konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) formou elektronickej úradnej správy zaslané oznámenie o začatí správneho konania zo dňa 06.02.2020, ktoré účastník konania neprevzal.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení nehorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri a jej iná adresa nie je správnomu orgánu známa, písomnosť sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky správnomu orgánu, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

Podľa § 25a Správneho poriadku sa na doručenie do elektronickej schránky vzťahuje osobitný predpis o elektronickej podobe výkonu verejnej moci. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“) sa elektronická úradná správa, vrátane všetkých elektronických dokumentov, považuje za doručenie, ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručenke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

Správny orgán zaslal predmetnú správu obsahujúcu oznámenie o začatí správneho konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) s uvedením jemu známej adresy. Správny orgán obdržal dňa 22.02.2020 (02:01:24 hod.) informáciu o uplynutí úložnej lehoty správy zasielanej do vlastných rúk s fikciou doručenia. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona o e - Governmente sa považuje táto úradná elektronická správa za doručenie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť v stanovenej lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania vyjadriť sa k zisteným nedostatkom, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

Zodpovedná vedúca p. Natália M., ktorá bola prítomná pri kontrole vo svojej vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 04.09.2019 uviedla, že nedostatky si odstráni a bude informovať nadriadeného.

Účastník konania svoje právo vyjadriť sa k dôvodom konania správnym orgánom v určenej lehote nevyužil, preto bol podkladom pre vydanie rozhodnutia kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Správny orgán preskúmal podkladový materiál v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol spoľahlivo preukázaný. Správny orgán na tomto mieste zdôrazňuje, že dodatočné uskutočnenie nápravy nezbavuje kontrolovanú osobu

zodpovednosti za porušenie zákona, nakoľko odstránenie nedostatkov je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je okolnosťou zbavujúcou ju zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa počas celej doby vykonávania svojej podnikateľskej činnosti. Účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona zodpovedá za porušenie povinnosti objektívne bez ohľadu na zavinenie. Správny orgán neskúma úmysel, ale zisťuje protiprávny stav, ktorý bol spoľahlivo zistený. Správny orgán je toho názoru, že stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny.

Povinnosťou účastníka konania, t. j. predávajúceho, ktorým v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností pri ponuke a predaji výrobkov alebo poskytovaní služieb tak, ako ich určuje zákon a osobitné predpisy.

V zmysle § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z. pri určení výšky pokuty správny orgán prihliadal najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinností.

Správny orgán vzal do úvahy, že neinformovaním spotrebiteľa o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov, bolo porušené právo spotrebiteľa na informácie. Právo spotrebiteľa na informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom upravuje zákon o ochrane spotrebiteľa, pričom ukladá predávajúcemu povinnosť informovať spotrebiteľa o možnosti podať návrh na niektorý zo subjektov alternatívneho riešenia sporov v prípade, ak nebude spokojný so spôsobom, ako účastník konania vybavil jeho reklamáciu alebo inak porušil jeho práva. Cieľom uvedenej právnej úpravy obsiahnutej v zákone č. 391/2015 Z. z. je vytvorenie novej možnosti pre spotrebiteľov riešiť svoj spor s predávajúcim rýchlo, efektívne, menej formálne a predovšetkým bezplatne, respektíve len s minimálnymi nákladmi. Ide o dosiahnutie zmierlivého riešenia, resp. dohody medzi spotrebiteľom a predávajúcim o vyriešení sporu, ktorá sa po súhlase oboch strán s jej znením stáva záväzným právnym podkladom.

Vykonanou kontrolou bolo presne a spoľahlivo zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva § 10a ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2007 Z. z., preukázateľne nespĺnil, keď ústne ani písomne neinformoval spotrebiteľa o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným predpisom.

Správny orgán vzal do úvahy, že 13 druhov výrobkov v ponuke na predaj nebolo označených jednotkovou cenou, čo správny orgán považuje za nedostatok, následkom ktorého je spotrebiteľ nedostatočne informovaný o cene výrobku z hľadiska porovnania jeho výhodnosti. Cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku hodnotí a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie.

Pri určení výšky pokuty správny orgán vzal do úvahy, že v prípade neoznámenej informácie o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov jasným

a zrozumiteľným spôsobom pred uzatvorením zmluvy spotrebiteľovi a v prípade porušenia povinnosti predávajúceho označiť výrobok jednotkovou cenou došlo zo strany účastníka konania k porušeniu práv spotrebiteľa taxatívne vymedzených v ustanovení § 3 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z., a to práva na ochranu jeho ekonomických záujmov a práva na informácie.

K povinnostiam účastníka konania patrí povinnosť predávajúceho informovať spotrebiteľa o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov a povinnosť predávajúceho označiť výrobok jednotkovou cenou. Tieto povinnosti, ako vyplýva z kontroly vykonanej dňa 04.09.2019 v prevádzke Kvetinárstvo Slovak Flowers, Legionárska 43, Trenčín, účastník konania ako predávajúci, vzhľadom k vyššie uvedenému preukázateľne porušil.

Pokuta, ktorú môže správny orgán uložiť v zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. až do výšky 66 400 EUR za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa, bola uložená na základe správnej úvahy v zákonnej hranici sadzby, ktorú považuje správny orgán za primeranú vzhľadom k rozsahu protiprávnej činnosti. Pri určení výšky pokuty správny orgán vzal do úvahy najmä závažnosť porušenia povinnosti a charakter nedostatku, a preto uložil správny orgán pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo porušenie práv spotrebiteľa; nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov; skutočnosť, že predávajúci žiadnym spôsobom neoznámil pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípade sporu s predávajúcim; skutočnosť, že v prípade 13 druhov výrobkov absentovala informácia o jednotkovej cene a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom č. 250/2007 Z. z., nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosti vyplývajúcu mu z kogentných ustanovení § 10a ods. 1 písm. k) a § 14a ods. 1 citovaného zákona. Správny orgán prihliadol aj na špecifiká konkrétneho prípadu a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán za porušenie povinnosti môže uložiť, a preto pristúpil k uloženiu pokutu na spodnej hranici zákonnej sadzby, ktorú považuje v danom prípade za adekvátnu.

Uvedeným protiprávnym konaním boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Následkom porušenia povinností predávajúceho je ohrozenie ekonomických záujmov spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a síce s ustanovením § 3 ods. 4, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania, tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z., prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna

a represívna funkcia pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušení zákonných ustanovení. Správny orgán považuje uloženú pokutu v tejto výške vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze za primeranú a zároveň zodpovedajúcu zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom**  
**v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, Hurbanova 59, 911 01 Trenčín**

---

Číslo: P/0370/03/2019

Dňa 26.02.2020

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 4 ods. 1 a ods. 2 písm. h) zákona číslo 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**u k l a d á**

účastníkovi konania **JMK, spol. s r.o.**  
sídlo **972 43 Zemianske Kostol'any, Ul. 4. apríla 151**  
IČO **36 318 451**

pre porušenie povinnosti predávajúceho zistené kontrolou dňa 17.09.2019 v prevádzkarni JMK, spol. s r.o. – rozličný tovar, Ul. 4. apríla 151, Zemianske Kostol'any, a to:

- pre porušenie povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, pretože v ponuke na predaj sa nachádzal 1 druh výrobku v celkovej hodnote 9,20 EUR s návodom na používanie výrobku a s bezpečnostnými upozoreniami v cudzom jazyku, čím bol porušený **§ 13**
- pre porušenie povinnosti predávajúceho umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi, pretože reklamačný poriadok sa v prevádzke JMK spol. s r.o. – rozličný tovar, Ul. 4. apríla 151, Zemianske Kostol'any v čase kontroly dňa 17.09.2019 nenachádzal, čím bol porušený **§ 18 ods. 1**



**zákona číslo 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov**

## **p o k u t u**

vo výške **200,00 EUR** slovom **dvesto eur**

## **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 17.09.2019 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „inšpektori SOI“) kontrolu v prevádzkarni JMK, spol. s r.o. – rozličný tovar, Ul. 4. apríla 151, Zemianske Kostolány, ktorú prevádzkuje účastník konania JMK, spol. s r.o., sídlo 972 43 Zemianske Kostolány, Ul. 4. apríla 151, ako predávajúci (ďalej len „účastník konania“).

Pri kontrole inšpektori SOI zistili, že v ponuke na predaj sa nachádzal 1 druh výrobku v celkovej hodnote 9,20 EUR, u ktorého bola porušená informačná povinnosť, a to:

4ks Plynový zapaľovač Fun Flam Lighters à 2,30 EUR s návodom na použitie výrobku len v cudzom jazyku: „*INSTRUCTION: (A) Regolatore di fiamma: Adjustor to the left =smaller flame, Adjustor to the right = bigger flame*“ a s bezpečnostnými upozoreniami v cudzom jazyku: „*WARNING: KEEP OUT OF CHILDREN Flammable gas, Contains gas under pressur, may explode if heated, Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking...*“

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Tým porušil § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2007 Z. z.“).

V čase kontroly bolo ďalej zistené, že na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi nebol v prevádzke umiestnený reklamačný poriadok.

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil povinnosť predávajúceho umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi. Tým porušil § 18 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z.

Na základe zistenia nedostatkov a objektívnej zodpovednosti predávajúceho bolo účastníkovi konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) formou elektronickej úradnej správy zaslané oznámenie o začatí správneho konania zo dňa 06.02.2020, ktoré účastník konania neprevzal.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení nehorších predpisov (ďalej len „Správny poriadok“) ak nemožno doručiť písomnosť právnickej osobe na

adresu, ktorú uviedla alebo je známa, ani na adresu jej sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri a jej iná adresa nie je správne mu orgánu známa, písomnosť sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky správne mu orgánu, a to aj vtedy, ak ten, kto je oprávnený konať za právnickú osobu, sa o tom nedozvie.

Podľa § 25a Správneho poriadku sa na doručenie do elektronickej schránky vzťahuje osobitný predpis o elektronickej podobe výkonu verejnej moci. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o e-Governmente“) sa elektronickej úradná správa, vrátane všetkých elektronickej dokumentov, považuje za doručenie, ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručene alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

Správny orgán zaslal predmetnú správu obsahujúcu oznámenie o začatí správneho konania prostredníctvom portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) s uvedením jemu známej adresy. Správny orgán obdržal dňa 22.02.2020 (00:57:37 hod.) informáciu o uplynutí úložnej lehoty správy zasielanej do vlastných rúk s fikciou doručenia. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona o e - Governmente sa považuje táto úradná elektronickej správa za doručenie.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť v stanovenej lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania vyjadriť sa k zisteným nedostatkom, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania. Účastník konania svoje právo vyjadriť sa k dôvodom konania správne mu orgánom v určenej lehote nevyužil.

Zamestnankyňa účastníka konania, ktorá bola prítomná pri kontrole svojej vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 17.09.2019 uviedla, že počas kontroly bola prítomná a o kontrole budem informovať nadriadených.

Účastník konania svoje právo vyjadriť sa k dôvodom konania správne mu orgánom v určenej lehote nevyužil, preto bol podkladom pre vydanie rozhodnutia kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Správny orgán preskúmal podkladový materiál v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol spoľahlivo preukázaný. Účastník konania zistenie nedostatkov nespochybnil právne relevantným spôsobom. Účastník konania ako predávajúci v zmysle zákona zodpovedá za porušenie povinnosti objektívne bez ohľadu na zavinenie. Správny orgán neskúma úmysel, ale zisťuje protiprávny stav, ktorý bol spoľahlivo zistený. Správny orgán je toho názoru, že stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi, bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny.

Povinnosťou účastníka konania, t. j. predávajúceho, ktorým v zmysle § 2 písm. b) zákona č. 250/2007 Z. z. je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností pri ponuke a predaji výrobkov alebo poskytovaní služieb tak, ako ich určuje zákon a osobitné predpisy.

V zmysle § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z. pri určení výšky pokuty správny orgán prihliadal najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinností.

Správny orgán vzal do úvahy, že ponechaním uvedených výrobkov v priamej ponuke na predaj spotrebiteľovi v dôsledku uvádzania bezpečnostných upozornení a návodu na používanie výrobku v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, by mohlo dôjsť k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich použití a v prípade uvádzania bezpečnostných upozornení v cudzom jazyku aj k poškodeniu zdravia spotrebiteľa v dôsledku nesprávneho zaobchádzania.

Správny orgán ďalej zohľadnil, že bolo porušené právo spotrebiteľa na informácie v štátnom jazyku.

Správny orgán vzal ďalej do úvahy, že na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi nebol umiestnený reklamačný poriadok. Reklamačný poriadok je pre spotrebiteľa dôležitý, nakoľko prostredníctvom neho je informovaný o podmienkach a o spôsobe reklamácie, kde možno reklamáciu uplatniť. Pri nezabezpečení reklamačného poriadku spotrebiteľovi hrozí nedodržanie niektorej z podmienok reklamácie, a tým aj možná neúspešnosť pri uplatňovaní práv vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady.

Správny orgán ako orgán dozoru zastáva názor, že v prípade nezabezpečenia bezpečnostných upozornení a návodu na používanie výrobku v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a v prípade porušenia povinnosti predávajúceho umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi došlo zo strany účastníka konania k porušeniu práv spotrebiteľa taxatívne vymedzených v ustanovení § 3 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z., a to práva na informácie, práva na ochranu ekonomických záujmov a práva na ochranu zdravia.

K povinnostiam predávajúceho patrí povinnosť predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa, poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a povinnosť predávajúceho umiestniť reklamačný poriadok na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľov. Tieto povinnosti, ako vyplýva z kontroly vykonanej inšpektormi SOI dňa 17.09.2019 v prevádzke JMK, spol. s r.o. – rozličný tovar, Ul. 4 apríla 151, Zemianske Kostofany účastník konania, ako predávajúci, vzhľadom k vyššie uvedenému, preukázateľne porušil.

Pokuta, ktorú môže správny orgán uložiť v zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. až do výšky 66 400 EUR za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa, bola uložená na základe správnej úvahy v zákonnej hranici sadzby, ktorú považuje správny orgán za primeranú vzhľadom k rozsahu protiprávnej činnosti. Pri určení výšky pokuty správny orgán vzal do úvahy najmä závažnosť porušenia povinnosti a charakter nedostatku, a preto uložil správny orgán pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby. Pri určovaní výšky pokuty vzal správny orgán v prospech účastníka konania do úvahy, že zo strany účastníka konania išlo o prvé porušenie predmetného zákona.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo porušenie práv spotrebiteľa; nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov; a skutočnosť, že v ponuke na predaj sa nachádzal 1 druh výrobku, u ktorého nebol žiadnym

spôsobom zabezpečený preklad vyššie uvedených písomných informácií do štátneho jazyka; skutočnosť, že v prevádzke nebol umiestnený reklamačný poriadok a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom č. 250/2007 Z. z., nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosti vyplývajúcu mu z kogentných ustanovení § 13 a § 18 ods. 1 citovaného zákona.

Uvedeným protiprávnym konaním boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom. Následkom porušenia povinností predávajúceho je ohrozenie ekonomických záujmov spotrebiteľa.

Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 24 ods. 5 zákona č. 250/2007 Z. z., prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia, pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušení zákonných ustanovení. Správny orgán považuje uloženú pokutu v tejto výške vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze za primeranú a zároveň zodpovedajúcu zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a síce s ustanovením § 3 ods. 4, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.